

論蘇維埃 民主主義

譯 威 陳 著 夫羅大山歷亞

國際問題譯叢

行發店書華光

蘇聯經濟問題

論蘇維埃民主主義

蘇聯大出產者

譯 著

光華書店發行

第二次世界大戰後的民主問題

民主
的爭論

近年來，民主問題在各國的報章上引起最熱烈的討論和最激烈的爭論。雖然第二次世界大戰在這問題上已下了決定性的結論，但關於民主的爭論，仍有增無減。現在外國各種各樣的資產階級作家把民主問題搞得天翻地覆，特別是對於蘇維埃民主加以種種捏造。近年來全世界的書報中討論民主的經驗，一再證明只有列寧主義予現代最富興趣的問題以真正科學的解答。

過去的人們
為什麼不
能給科學
的解答

在歷史上，人們，連偉人也在內，對於當代社會生活的性質、思想及歷史趨向加以深刻的和真實的考察的例子，還不多見，原因是過

去人們不可能以判斷自然現象和自然的發展規律的科學確實性，客觀性及準確性來判斷社會生活現象。這些學者們並未掌握着真正的社會科學。

在一位科學研究者想用統一的觀點來把握當代發生的事件的真正本質的時候，在他想把這些事件和世界歷史聯繫起來，並得出社會發展的歷史方向的結論，因而對於未來做些啓示的時候，每次擺在他的面前是些怎樣的困難呢？

過去的社會研究者所不能克服的困難是在於：當學者們願望不在經驗主義上——即不是在生活個別事件上，在或大或小的現象上，實例和事實上——來把握生活，而是願望在這些東西的相互的和深刻的連繫中來把握生活時，在他的面前擺着的却是一幅經常變化着的生活圖畫。研究者企圖指出重大現象國家各國關係，各民族關係等之可能發展方向，但社會之可能發展方向則取決於階級、黨派及其他力量的相互關係及鬭爭，這種相互關係及鬭爭的正確估計，絕非由非科學的社會學的立場能作得到的。社會生活研究者將其所處的時代中的重大現象列舉和研究時，他常常僅發掘出生活中引起的各種現象的直接原因；很少能同樣

正確地斷定其歷史後果，這種後果是社會發展的每一重大事件所不可避免引起的。

現代的歷史家、政治家或社會學家研究着美國對英大批貸款，英美兩國參謀部談判兩國軍隊統一武器標準，美國由英殖民地加拿大驅逐英國投資，美國建築海軍，凌駕不久前尚是世界最大的英國艦隊等類的重大事件。歷史家、政治家或社會學家由這些事實中，對於英國的經濟政治之逐漸且真正隸屬於美國這一趨向，正確地作出了一些一般的結論。但是當然，這些歷史家、政治家或社會學家不是用科學理論武裝起來的，他們不能作出全部必需的結論：即美國之驅逐英國及英國之隸屬於美國的利盆，最近的年月里或十年間在世界經濟政治外交舞臺上，有何種重大的歷史後果。

但是我們且回到本題。

經驗證明了：當代的人對於過去久遠的事件能以或多或少正確地加以論斷，因為這些事件的全部歷史後果及其歷史結局，在歷史上看來，已經是生活本身的正確闡明了的事實。有時社會生活研究者能以——即使以較少但却是明顯的確實

性——判斷當代的事件及社會生活現象。

根據十分明顯的理由，這些研究者也能以較少的確實性來判斷他們當代的社會生活水平和社會生活狀態的趨向及未來結果。當社會的發展到了對於這一社會的生命力和各方面的力量加以急遽和基本的考驗的時候，那時社會生活研究法則改變了，那時歷史發展的進程加速了，事件和現象的交替，生活迅速地檢驗任何一種政策，這就可能比較正確地判斷這些事件的意義及其真正結果。在這種時代里，個別事件的影響及各國政府對於社會發展的政策，立刻就表明出來：直接可以看出來，這一政策是促進社會的進步發展呢，抑或維持這一社會的反動方面和基礎。

能够正確判斷一切事物
的社會科學
馬列

馬克思和列寧的社會科學之異于一切其他社會發展理論，在于它既能正確判斷過去的事物，又能正確判斷現代的事件。這種科學真實地判斷着常態社會發展時期的事件，它在舊事物的急遽變革時代，在階級鬥爭更尖銳和緊張的時代，也能真實地估計這些事件。它能辨別孕育于現在的

未來種子，清楚看出社會發展的遠景。馬克思和列寧的科學奠基於歷史經驗，使生活現象一般化，在生活中考驗理論和政治結論及課題。

戰爭是眞
假民主
的試金石

在我們的時代里，第二次世界大戰是一切現代社會生活形式的最
大考驗。而且，第二次世界大戰使事件的參加者本身可以判斷現代
事件，而且能以判斷得和只有後代的人所能判斷地一樣正確。

斯大林對於戰爭的意義加以最深刻的馬克思主義的分析，認為戰爭是全部人
民力量的偉大考核和考驗的學校。一九四六年二月九日斯大林在其選舉演說中說
過：「戰爭將前後方的事實和事件全部揭露出來，它無情地撕毀一切掩飾，暴露
出國家、政府及黨派的眞面目，無僞裝、無潤飾地呈現出其全部缺點和價值。戰
爭對於我們蘇維埃制度，對於我們國家，我們政府，我們共產黨，好像是一場考
試，對其結果，加以總清算，好像是對我們說：看吧，這是你們的人和組織，這
是他們的事業和日子，留心檢查他們，按着他們的事業給他們打分數」。

如果我們願意檢查一下，蘇維埃民主在總的逐漸上升的進步的人類發展中的

作用，那末這一方面的事情對於我們正是現在最感興趣的。

現在各民族的政治生活中最尖銳和顯著的問題，也許莫過于民主、民主之了解及民主原則實現于生活之中的問題了。政治家、社會學者及外交家拿這一最重要的現代問題開刀，並非是偶然的。

這一問題之具有如此重大意義，首先是因為我們這一時代是一切現代民主形式的力量和生命力的最嚴重、也可以說是決定的檢驗。一切民族爲擴大民主生活基礎進行了這多年的殘酷鬭爭之後，民主存在本身竟遭受了致命的威脅。大家知道，德、意、西班牙法西斯主義不但完全肅清了它們國家中的全部民主制度，且在原則上一概拒絕任何民主，它們動員國家和軍隊的全部力量，毀滅其他國家的民主。衆所週知，這一考驗的結果如何，不但最前進的蘇維埃民主形式，就連資產階級國會式的民主，在戰爭考驗下也比恐怖的法西斯獨裁更有生命力。

在我們的時代里，民主問題之具有如此重要的意義，也由于在反法西斯主義及反動派的武裝鬭爭過程中及戰後，對於每一稱爲民主國

蘇維埃民主
的考驗了

家的現代國家之真正民主，發生過，現在繼續着，偉大的考驗。事實上，我們這一時代里，不是提出了一項重要問題嗎：戰時何種民主形式是最有力的？那一國家的代表現在最澈底地爲普遍、持久、公正以及真正民主的和平而鬭爭？全世界絕大多數進步人士——那些不出賣自己的信念，不怕面對真理的人士，在回答這些問題時，他們把含着希望的眼光轉向蘇聯，這難道不是盡人皆知的嗎？應當直接了當地說，他們並未作錯。正是光輝地不可戰勝地進行反希特勒德國戰爭的蘇維埃國家，才最澈底最大公無私地在此次戰爭中保衛了人民民主的利益！有些國家，其中也有大國，它們對於帝國主義世界的渴望甚于民主主義世界，但正是蘇維埃社會主義國家在最艱苦的戰爭中戰勝了敵人，執行了勇敢的最澈底的建立民主和平的政策。誰也不能否認，現在粉碎了德日兩大法西斯國家之後，正是蘇聯人民不顧一切障礙，繼續堅決反對法西斯主義的一切可能的現代或明或暗的徒子徒孫和同謀者，反對一切反動派的保護者和走狗。這樣一來，戰爭和戰後時期提供了豐富的資料，而每一善于運用此項資料的人，在我們這一戰爭和嚴峻的時

代里，可以判斷出民主的真假擁護者。

由于在世界經驗中政治發展打開了新的一頁，就不能不考慮到民主問題現在具有的特別意義。這新的一頁是和南斯拉夫、捷克斯拉夫、波蘭、保加利亞及其他民主國家的建設和關聯的，這一新的經驗在許多方面是很重要的，它富于說服性地證明了：由希特勒暴政下解放出來的自由選擇其社會生活制度的歐洲各民族，拋棄了例如英美所久已確認的資產階級國會民主形式。上述各國人民不喜歡實施這種實際上對於大多數人民的政治權利毫無保障的民主。這些人民認為這種民主是過時和落伍的，與人民大眾的希望和要求不符。這樣，在我們的時代中，就產生了新的，比資產階級國會國家更高的民主形式，這種民主形式開闢了過渡到更完善的社會生活形式的道路。

近年來的非常事件最後永遠地證明了蘇維埃民主的真正本質及其不可克服的偉大力量。自社會主義革命的第一年起直至現在，許多外國反動集團對蘇維埃民主進行強大的政治進攻，但這種進攻不能使蘇維埃民主力量動搖，正相反，蘇維

埃及人民獲得了必需的政治經驗，在和社會主義的敵人進行鬥爭中，鍛鍊了自己的力量。削弱和動搖蘇聯的企圖是深謀遠慮並堅決執行的，這一企圖所組織的對蘇政治討伐，無恥地失敗了。對於蘇維埃民主也進行了同樣嚴重的經濟進攻。只要想到外國反動集團不斷企圖在經濟方面將蘇聯由其他國家孤立起來，千方百計妨害貸款，「金元」和「糧食」外交等，就不難看出這一點了。結果怎樣呢？蘇維埃人民剛勇敢地克服了那些和經濟發展有關的不可避免的困難，這種經濟發展是僅僅依着特有的累積和後備的。共產黨製定了建設強大現代工業及龐大集體農業的社會主義特有的政策。在經濟考驗中，蘇聯是勝利者。蘇維埃共和國的敵人希望社會主義社會經濟削弱，希望其缺乏組織經驗，是永遠成爲泡影了。

但是蘇維埃民主的考驗尙不止於此，廿餘年來，蘇維埃國家不得不用武器和自己的主要力量，兩次進行長期徹底的戰爭，放下斧頭和犁，拿起了刀劍。國際反動派用政治經濟不能毀滅蘇維埃國家的威力，就企圖用軍事力量肅清新的社會主義民主。近卅年間，蘇維埃國家不但兩次打破武裝絞殺蘇維埃共和國的企圖，而

且兩次在公開的戰鬥中，在戰場上，粉碎了敵人。反蘇軍事討伐也不能動搖蘇維埃民主的偉大成功。蘇聯更獲得了重大的現代戰爭經驗，教育了社會主義國家所配有的軍隊，組成最新式的軍事技術，並且打破了一切愛好別的國家的資產的人們的干涉蘇維埃內政的慾望。蘇維埃民主的敵人用軍事力量毀滅蘇維埃國家的社會主義民主的願望，是徹底被肅清了。戰後外國報紙上對於蘇維埃民主，對於波爾什維克世界觀，對於共產主義寫得之所以特別多，是另有其原因在。

當大家明白了政治經濟壓迫及軍事討伐不足以毀滅奮勇前進的蘇維埃共和國的時候，英、美、加拿大及其他國家的反動派，對於蘇維埃世界觀和社會主義民主，大加討伐；它們對於蘇維埃制度使盡了種種誹謗與愚行，而蘇維埃人民鎮靜嚴肅地對付這些造謠中傷的洪流：「讓螳螂去當車吧！」蘇維埃人民之所以鎮靜，是由于他們堅信其民主的優越性。在外國展開的對蘇維埃社會的世界觀，政治組織及民主等的批評，當然不是因為全部這些「批評」都對於這一更高級的社會生活制度發生興趣，決非如此的。這些批評之所以展開，是由于蘇維埃民主是已知

的國家生活組織形式及人民政治積極性的組織形式的高級形式，它明顯地指示出既存的資產階級國會民主形式的缺點和不完善。這就是爲什麼有時對蘇維埃民主的惡意的批評，事實上只是一種保護和確認腐朽的決非前進的社會政治組織制度的形式而已。蘇聯人民怎樣對付外國對蘇維埃民主的批評一事，也說明了蘇維埃社會的力量。反對蘇聯各族人民生活基礎及世界觀而進行的思想討伐，要求列寧的黨，蘇維埃知識份子及全體人民，在政治上精神上更加團結，在這一基礎之上蘇維埃人民才能萬衆一心對於反動派的一切對蘇維埃秩序的進攻，加以抵禦。

這一切都說明了近年來，尤其是第二次世界大戰年份里，對於民主力量是最大最嚴峻和決定的考驗，而且這種民主力量的考驗不是一般的考驗。生活本身將各種不同的民主加以比較，考驗了現存的每一民主的進步性和肯定生命的力量，在這一考驗中蘇維埃民主並未丟臉。

蘇維埃民主的偉大進步意義與力量

社會的發展
怎樣解決了
前人未曾解決
的問題

正如科學史一樣，在社會史上也有一項高級的有趣的規律。每一新的政治生活制度和世界的新的科學解釋，如果它是真正前進和進步的話，則它不但順利地解決新發生的問題，也會順利地解決社會或科學發展的即將到來階段提出的問題。政治和科學上的前人所無能爲力的問題，現代人却常順利地加以解決。現代人當然也不能解決一切問題，最近的發展對於現代人的活動，重新加以補充，給社會提出新的課題，開擴了人們的眼界，而終於解決了前人提出的但未獲解決的問題。每一真正進步的見解和制度的特點，在於過去未獲解決的政治生活問題或科學問題，得到了解決，得到了更完善更確鑿的說明。古代學者無能爲力的問題，中世紀的學者加以說明了，中世紀學者不能做到的，十九世紀的學者完成了，十九世紀的學者不能做到的，現代科學完成了。

在政治發展的歷史中，我們也看到這種過程。

資本主義的民主對封建主義說是前進了一步

例如英國或法國，美國或加拿大所確認的現代民主形式，無疑間是具有各民族的重大成果和進步成就的。在廣大羣衆數百年間幾乎完全和政治生活隔離了之後，資產階級國會民主雖然只是形式上給了人民某些權利，但在政治生活發展中，確係邁進了一大步。

馬列主義者從未否認資產階級民主的此項意義。列寧不止一次指出資產階級民主共和國及普遍選舉權，較之封建制度大大進步了，因為它使工人階級可能達到現在的統一和團結。列寧更指出了：類似這一切，封建農民甚至一無所獲，奴隸就更談不到了。

於是奴隸們起來暴動，進行內戰，但從未明顯地了解他們的目的，且在革命高潮的時候，常是統治階級手中的奴才。資產階級共和國、國會、普遍選舉權，「這一切由全世界社會發展看來，是一重大進步。人類走向資本主義，且由于城市文化，資本主義才使被壓迫的無產階級覺悟起來，全世界組織起來的千百萬工

人的世界工人運動展開了……沒有國會制度，沒有選舉制度，工人階級的此種發展是不可能的。這就是爲什麼，這一切在人類最廣大的羣衆眼光中，獲得了如此重大的意義」。(列寧)

但是，進步人類所關心解決的許多真正具有全世界歷史意義的政治問題，其中包括最重大的政治問題，尙未獲得解決。

資本主義民主
所不能解決的
問題而爲蘇維
埃民主解決了

這些重大問題：首先是勞動者由一切剝削和壓迫中解放的問題；人民真正參加國家管理問題；一國之內的民族問題；社會的政治精神思想一致問題；在國民間普及文化、科學及文明問題。

歐洲各國政治生活發展的道路是：由一種社會生活形式過渡到另一種更高的社會生活形式時，就有更多的羣衆的積極參加政治生活，人民相對地獲得更多的政治權利。無疑的，英、法、德資產階級革命後，人民的權利較革命前顯著地擴大了。但人民得到了什麼，想的什麼，目的何在，爲什麼而鬭爭，這完全是另一回事。資產階級國家及資產階級民主在本質及其歷史宿命上，都不可能吸收人民參加社